

復活的盼望堅固我們

The Resurrection Hope That Strengthens Us



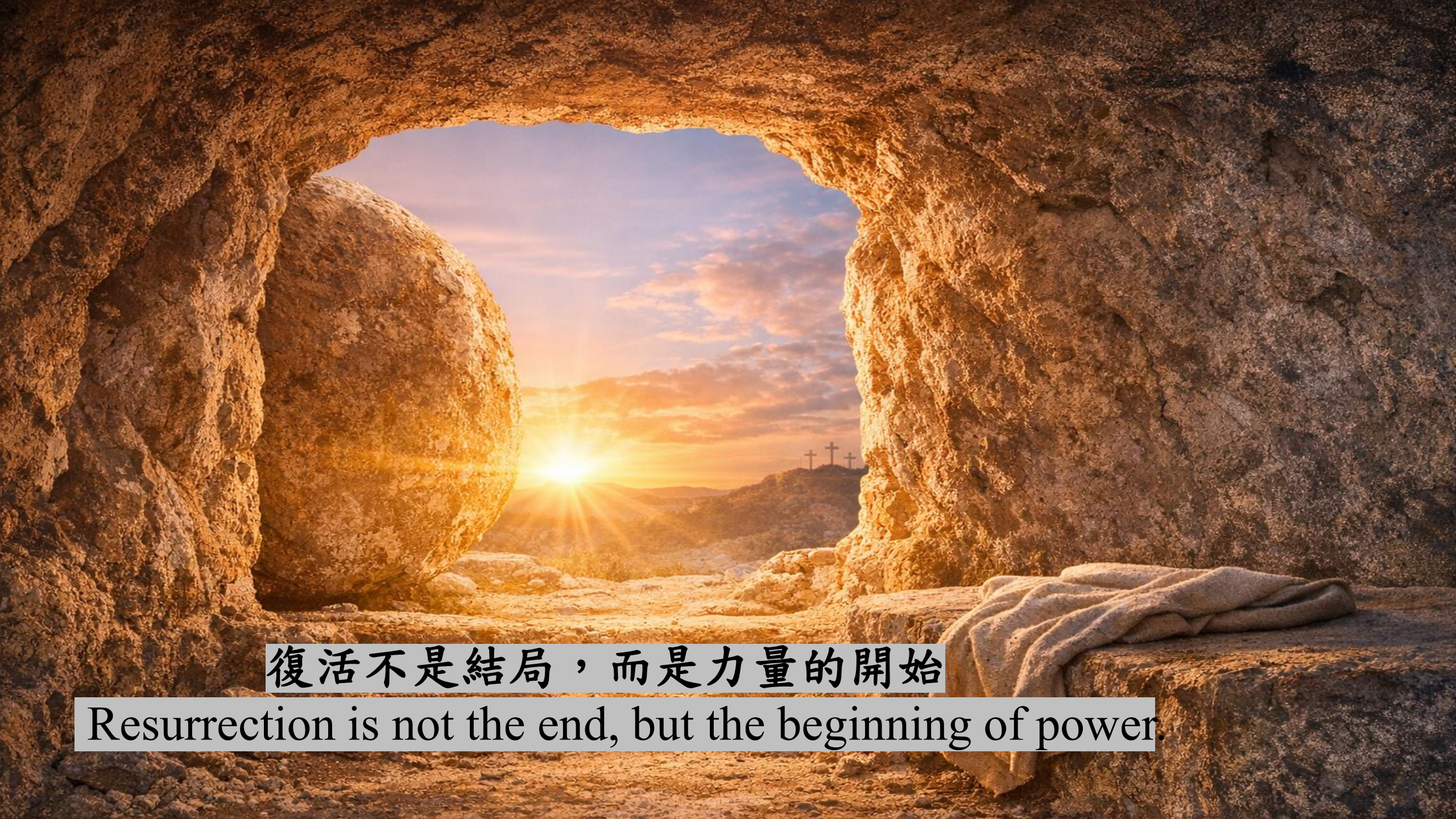
引言：

復活不是結局，而是力量的開始

Introduction:

Resurrection is not the end,  
but the beginning of power





復活不是結局，而是力量的開始

Resurrection is not the end, but the beginning of power.

1. 因福音蒙揀選得救

Chosen and saved through the gospel

2. 站立得穩、持守真道

Stand firm and hold fast to the truth

3. 基督的榮耀在我們身上顯明

Christ's glory revealed in His people

4. 基督復活帶來永遠的安慰與美好的盼望

The resurrection of Christ gives us eternal encouragement and good hope



(一)

因福音蒙揀選得救

Chosen and saved through the gospel



13 主所愛的弟兄們哪，我們本該常為你們感謝神，因為他從起初揀選了你們，叫你們因信真道，又被聖靈感動成為聖潔，能以得救。14 神藉我們所傳的福音召你們到這地步，好得著我們主耶穌基督的榮光。

13 But we ought always to thank God for you, brothers and sisters loved by the Lord, because God chose you as firstfruits to be saved through the sanctifying work of the Spirit and through belief in the truth. 14 He called you to this through our gospel, that you might share in the glory of our Lord Jesus Christ.





你不是偶然得救，而是神揀選的。

You were not saved by chance, but chosen by God.

## 約翰福音 John 15:16

16 **不是你們揀選了我，是我揀選了你們**，並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存，使你們奉我的名無論向父求什麼，他就賜給你們。

**You did not choose me, but I chose you** and appointed you so that you might go and bear fruit—fruit that will last—and so that whatever you ask in my name the Father will give you.





路加福音 Luke19:10

人子來，為要尋找、  
拯救失喪的人。

For the Son of Man came  
to seek and to save the lost.



我不是因為抓住耶穌才得救，  
而是因為祂緊緊抓住我。

I am not saved because I hold tightly to Christ,  
but because He holds tightly to me.



(二) 站立得穩、持守真道

Stand firm and hold fast to the truth



<sup>15</sup> So then, brothers and sisters, **stand firm and hold fast to the teachings we passed on to you,** whether by word of mouth or by letter.

<sup>16</sup> May our Lord Jesus Christ himself and God our Father, who loved us and by his grace gave us eternal encouragement and good hope, <sup>17</sup> encourage your hearts and strengthen you in every good deed and word.

<sup>15</sup> 所以弟兄們，你們**要站立得穩，凡所領受的教訓**，不拘是我們口傳的，是信上寫的，**都要堅守**。<sup>16</sup> 但願我們主耶穌基督和那愛我們、開恩將永遠的安慰並美好的盼望賜給我們的父神，<sup>17</sup> 安慰你們的心，並且在一切善行善言上堅固你們！



真理是我們的根基，

福音是我們的錨，

復活是我們的力量。

Truth is our foundation,  
the gospel is our anchor,  
and the resurrection is our strength.



我們的根基不是環境，而是基督自己。  
Our foundation is not our circumstances, but Christ Himself.

約翰福音 John 14:6

耶穌說：「**我就是道路、真理、生命。**若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」

Jesus answered, "I am the way and the truth and the life.

No one comes to the Father except through me.

(三) 基督的榮耀在我們身上顯明  
Christ's glory revealed in His people



## 帖撒羅尼迦後書 2 Thessalonians 1:10

這正是主降臨，**要在他聖徒的身上得榮耀**，又在一切信的人身上顯為稀奇的那日子。我們對你們作的見證，你們也信了

on the day he comes to **be glorified in his holy people** and to be marveled at among all those who have believed. This includes you, because you believed our testimony to you.



馬太福音 Matthew 5:16

你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。

In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.



這些不是人的力量，而是**復活的主**在他們生命中的榮耀。

These are not human power,  
but the glory of **the resurrected Lord** in their lives.



(四) 基督復活帶來永遠的安慰與美好的盼望

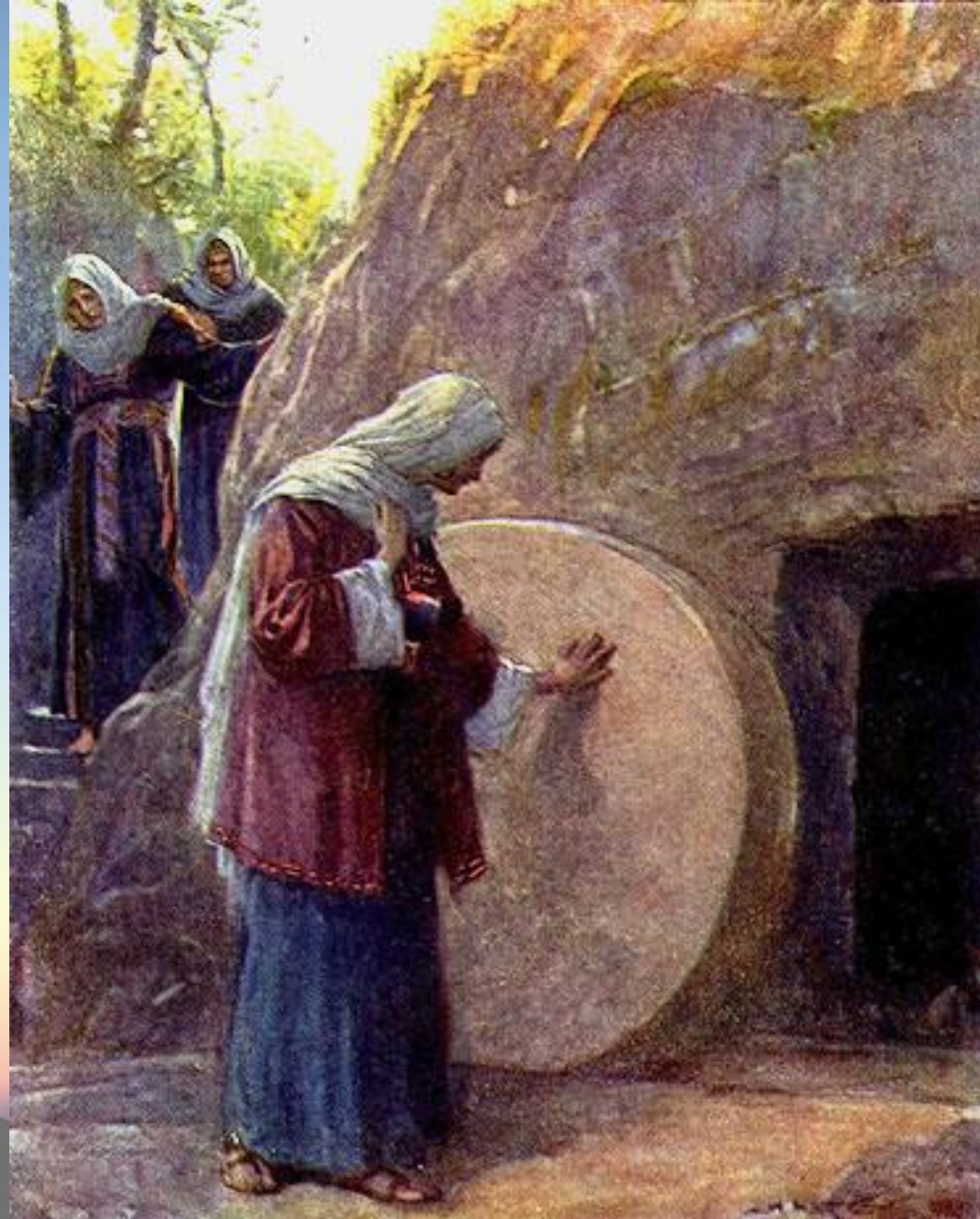
The resurrection of Christ  
gives us eternal encouragement and good hope



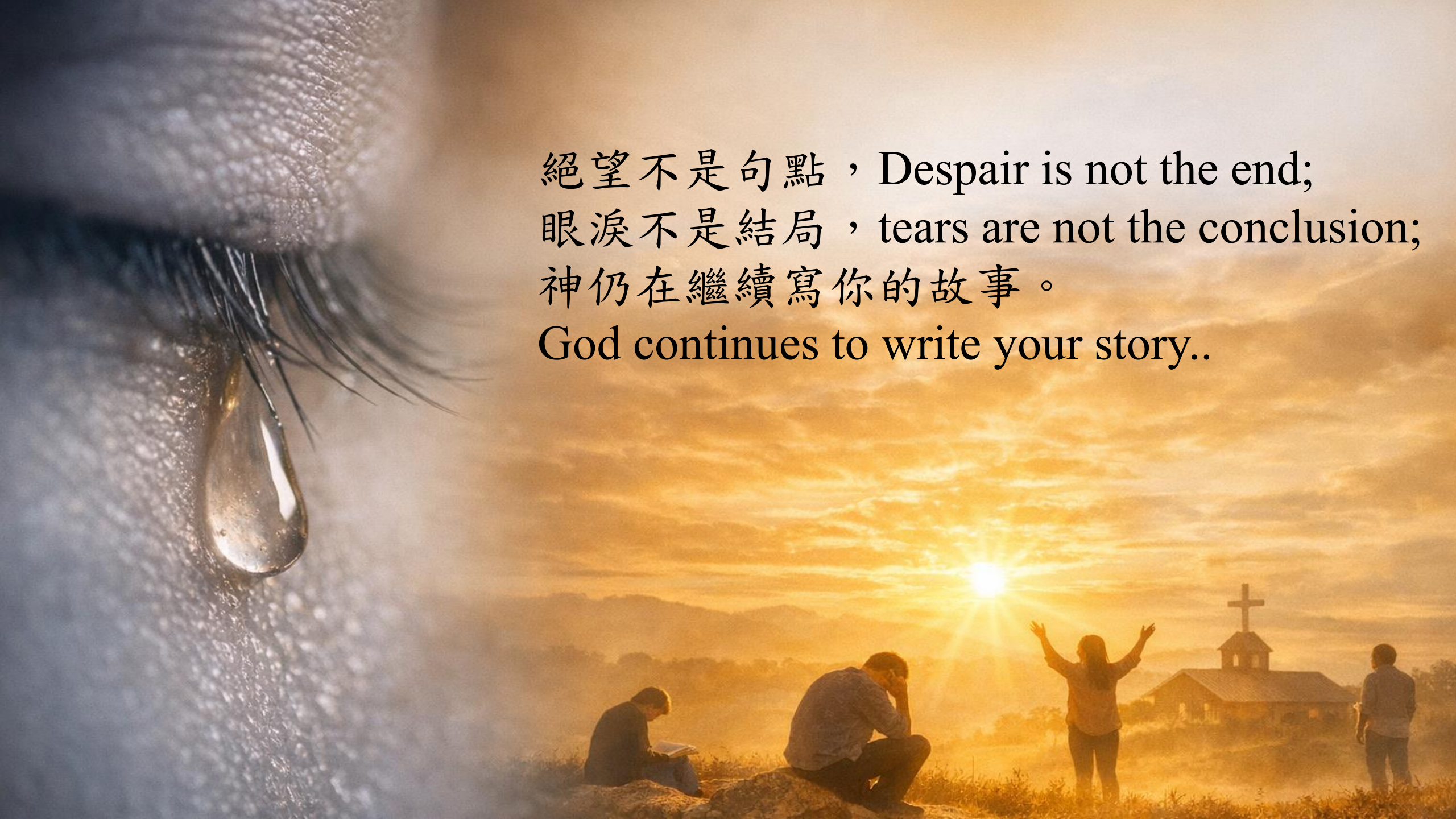
15 所以弟兄們，你們要站立得穩，凡所領受的教訓，不拘是我們口傳的，是信上寫的，都要堅守。16 但願我們主耶穌基督和那愛我們、開恩將永遠的安慰並美好的盼望賜給我們的父神，17 安慰你們的心，並且在一切善行善言上堅固你們！

15 So then, brothers and sisters, stand firm and hold fast to the teachings we passed on to you, whether by word of mouth or by letter. 16 May our Lord Jesus Christ himself and God our Father, who loved us and by his grace gave us eternal encouragement and good hope, 17 encourage your hearts and strengthen you in every good deed and word.







The image is a composite. On the left side, there is a close-up, macro shot of a single, large, clear tear falling from a person's eye. The tear is suspended in mid-air, reflecting light. The background of this close-up is a soft, out-of-focus blue and white. On the right side, the background is a warm, golden sunset or sunrise over a landscape. The sun is low on the horizon, creating a bright glow and long shadows. In the foreground, four people are silhouetted against the light. One person on the left is sitting on a rock, looking down at an open book. Another person next to them is also sitting on a rock, resting their head on their hand. To the right, a person stands with their arms raised in a gesture of praise or prayer. Further right, another person stands looking towards the horizon. In the background, a small church with a prominent cross on its roof is visible. The overall mood is one of hope and faith, contrasting the tearful close-up with the bright, hopeful sunset scene.

絕望不是句點，Despair is not the end;  
眼淚不是結局，tears are not the conclusion;  
神仍在繼續寫你的故事。  
God continues to write your story..



我知道最後的結局是主得勝。

I know that in the end, the Lord will prevail.

結語：

主耶穌復活，讓我們活得不一樣

The resurrection of the Lord Jesus  
transforms our lives



1. 因福音蒙揀選得救

Chosen and saved through the gospel

2. 站立得穩、持守真道

Stand firm and hold fast to the truth

3. 基督的榮耀在我們身上顯明

Christ's glory revealed in His people

4. 基督復活帶來永遠的安慰與美好的盼望

The resurrection of Christ gives us eternal encouragement and good hope



祂活著，  
我們也要活著。

He lives,  
and so must we.



我知道我救贖主活著  
祂必再臨 全地尊崇  
我知祂賜下永遠生命 恩典權能在祂手中

I know that my Redeemer lives  
And on the earth again shall stand  
I know eternal life He gives  
That grace and power are in His hand!



我深知道我救主活著  
祂必再臨 全地尊崇  
我深知道祂賜下永生 恩典權能在祂手中！

I know, I know that Jesus lives  
And on the earth again shall stand  
I know, I know that life He gives  
That grace and power are in His hand!



I know His promise never fails  
The word He speaks, it cannot die  
Tho' cruel death my flesh assails  
Yet I shall see Him by and by

我知祂應許永遠堅定  
祂的言語必不落空  
我肉體雖受死亡逼攻  
但我仍必面見我神



I know, I know that Jesus lives  
And on the earth again shall stand  
I know, I know that life He gives  
That grace and power are in His hand!

我深知道我救主活著  
祂必再臨 全地尊崇  
我深知道祂賜下永生 恩典權能在祂手中!



我知祂為我豫備美宮  
祂在何處我永相從  
何等希奇祂賜我恩寵  
再來接我相遇空中

I know my mansion He prepares  
That where He is there I may be  
Oh, wondrous thought, for me He cares  
And He at last will come for me



我深知道我救主活著  
祂必再臨 全地尊崇  
我深知道祂賜下永生 恩典權能在祂手中！

I know, I know that Jesus lives  
And on the earth again shall stand  
I know, I know that life He gives  
That grace and power are in His hand!



## Benediction 祝 福

May the risen Lord fill you with hope, joy, and new life.  
Go in His peace, live in His power,  
and shine with His love. Amen.

願復活的主賜你滿有盼望、喜樂與新生命。  
願你走在祂的平安中，活在祂的大能裡，  
並以祂的愛發光作鹽。阿們！



基督在上 基督在旁

jī dū zài shàng jī dū zài páng

基督在內 不斷引領

jī dū zài nèi bù duàn yǐn lǐng

基督在後 又在前

jī dū zài hòu yòu zài qián

我所愛 生命 主宰

wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us

Christ within us Ever guiding

Christ behind us Christ before

Christ our love our life our Lord



Christ above us Christ beside us  
Christ within us Ever guiding  
Christ behind us Christ before  
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁  
基督在內 不斷引領  
基督在後 又在前  
我所愛 生命 主宰

